

๗ ตุลาคม ๒๕๕๑

### นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นได้หารือที่ประชุมฯ เกี่ยวกับท่าทีของพรรคมิโนชูโต (พรรคประชาธิปไตยญี่ปุ่น)

ระหว่างการประชุมคณะกรรมการบริหารงบประมาณของสภาผู้แทนราษฎรเมื่อวันที่ ๗ ตุลาคม ๒๕๕๑ นายทาโร อะโซะ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น ได้หารือที่ประชุมฯ เกี่ยวกับท่าทีของพรรคมิโนชูโต (พรรคประชาธิปไตยญี่ปุ่น) เพื่อเชื่อมโยงไปสู่การยุบสภาและการจัดการเลือกตั้งทั่วไปใหม่ โดยได้กล่าวว่ามีความจำเป็นที่จะต้องสร้างความชัดเจนให้เกิดขึ้นเกี่ยวกับพรรคจิเม็นไต (พรรคเสรีประชาธิปไตย) และพรรคมิโนชูโตเพราะเมื่อพิจารณาถึงการอุทิศตนต่อสังคมโลกแล้ว ยังไม่ชัดเจนว่าใครเป็นผู้ที่มีอำนาจและความสามารถในการรับผิดชอบในการบริหารที่แท้จริง โดยในปัจจุบันพรรคมิโนชูโตมีความเห็นคัดค้านกับการขยายเวลาภารกิจเดิมนำมันให้กับกองกำลังป้องกันตนเองทางทะเลในมหาสมุทรอินเดียที่พรรครัฐบาลได้เสนอไปก่อนหน้านี้

ส่วนเรื่องการยุบสภานั้น นายกรัฐมนตรีได้กล่าวว่า ขณะนี้ยังไม่มีกำหนดวันที่แน่นอน ทั้งนี้จำเป็นที่จะต้องมีการพิจารณาอย่างถี่ถ้วนเพื่อตัดสินใจว่าสมควรที่จะให้มีการยุบสภาหรือไม่และได้แสดงความคิดเห็นว่า การยุบสภาหลังการอนุมัติร่างกฎหมายแก้ไขงบประมาณปี ๒๕๕๑ ถือเป็น การตอบสนองต่อการแก้ไขปัญหาทางเศรษฐกิจที่ถูกต้อง ดังนั้นจึงเห็นสมควรให้มีการอนุมัติร่างงบประมาณเพิ่มเติมเป็นอันดับแรกเสียก่อน

ที่มา: <http://www.yomiuri.co.jp/politics/news/20081007-OYT1T00385.html>

ผู้แปล: นายตรรกวิทย์ มิ่งขวัญ นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ กลุ่มงานภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี